

31. jul. 1830

FAKTA

Dato:

31. jul. 1830

Sidetal:

Dagbog A, side 50 recto – 52 recto

Dagbogens placering:

Det kgl. Bibliotek NKS 2923, 4^o

Omtalte personer:

Anna Colbjørnsdatter

Holger Gustav Collett

Erik Pauelsen

Jonas Ramus

Abraham Vilhelm Støren

TRANSSKRIFTION

Den 31te

Om Morgenenen tidlig begave vi os igjen ud og kom ad Veien der paa dette Stykke er meget bakket til Klev Stuen paa Høiden af Krok Skoven hvor vi stege ud, for at see de Pungter [overstreget: der] paa Siden af [overstreget: Veien] Kleven hvorfra man kan oversee det heele underliggende Ringerige med sine Søer og Skove. Dette Syn hvorom man ikke vel kan gjøre sig noget Begreb, forekom mig især fra Aasen paa venstre Side Kleven som det høiest og mest fremspringende Pungt at være noget ganske overordentligt og ikke istand til at beskrive det vil jeg blodt søge at beholde Indtrykket deraf. •50 verso• Ved Nedstigningen gennem Kleven ad den stenede Vei kan man overalt ikke unlade at beundre de deilige Klippevægge paa begge Sider der næsten overalt ere smugt bevoxede med forskjellige Sorter Træer og Buske. Det høitidelige ved det Heele bliver forøget ved den rislende Bæk der snor sig lang ad Veien under Klippen og tilsist styrter ned i Dybden. Veien man passerer er overalt meget steil og Hestene er undertiden nødte til næsten at sætte dem paa Bagdeelen og lade dem glide blodt for at kune holde Vognen; det er overhovedet en sand Fornøielse at see med hvilken Betænksomhed disse Dyr gebærde dem og aldrig ere i Stand til at gjøre et feil Trin. Dog den Entusiasme hvormed man begynder Veien ned ad tager efterhaanden af og allerede paa Halvveien ønsker man sig igjen paa glat Vei for at kunne kjøre da man allerede der er ganske udmattet af den bestandige Nedadstigen der næsten trætter mere en at stige op. •51 recto• Vi ankom endelig til Sundvolden et Skydsskifte der ligger under Kleven hvor vi for at stansede delles for at bytte Heste delles for at spiise noget da vi alle var meget hungrige og tørstige. Selskabet og især Holger¹ fandt sig ikke fornøiede her og Stedet skal over Hovedet ikke være bekjendt som godt. Herfra kjørte over den kunstige Dæmning og Broe der adskiller Tyrin Fiorden fra Steinsfiorden og kom ind paa det frugtbare Ringerige der ikke har store Bierge, ad den smukke Vei paserede vi forbi Gaarden Steen der ligger paa høire Side paa en Høi og hvor man endnu kan see Ruiner af et gl. Capel, og kom derpaa til det i Historien saa bekjente Norder Houg hvor vi da C.² havde Bekjendtskab til Præsten Støren³ en gl giæstfrie Mand, stege af og besaae den saakaldede Svenske Stue, hvor endnu Kuglerne sidde i Væggen og hvor man, til endydermere Erindring seer Pauelsens Anna Colbiørnsen⁴ blandt Svenskerne hænge paa Væggen. Den Reisende maae dog ikke •51 verso• indbilde sig at alle de Huller han seer i Væggene ere af de Norskes Kugler da nogle forekommer vel store og muligen ere fremkomne ved Boring. Efter at have seet Stuen besaae vi Kirken hvor der er et smukt Portrait af Præsten Ramus⁵ og især af Anna Colbiørnsen, man kan ved at betragte dette Hoved vel begribe at hun har været i stand til en saadan Daad da hendes Ansigt med Skønhed forbinder Klogskab og Bestemthed. |Der findes paa Kirkedøren endnu de

gamle Alenmaal og et andet lidet Maal fastnaglede til Almuens Efterretning| Vi kørte derpaa til Hønefossen, besaae den med dens herlige Broe og spiste paa den saakaldte Riddergaard hvor Tiden forløb ret behagelig ved Spøg med en lille Bjørn man her havde lænket og der allerede var meget glubsk, hvilket han især beviiste ved at angribe en Dreng der kom ham noet for nær. Man fandt overhovedet meget Behag ved dette Spøg og en heel Deel Reisende forsamlede sig bestanding omkring •52 recto• ham for om mulig at ægge ham op og have Løier. Fra Fossen kørte vi tilbage til Norderhaug i det same Trav eller som man kalte det russiske som vi havde kørt i den heele Dag og [overstreget: Le] ankom der med heele Lemmer Kl 9 hvor jeg da tog Afsked med Selskabet og besteg en Baad Præsten havde været saa god at forskaffe mig og lod mig i den roe over Beina Elv og Thyri Fjorden til Viger Sund i Modum. Den største Deel af Veien laae jeg udstragt sovende bag i Baaden; da det var koldt mørkt og blæste temmelig stærkt var først Veien behagelig da Maanen kom frem og siden Solen begyndte at bryde Natten og jeg saaledes kunne see de smukke Bredder af Fjorden. Kl 3 ankom jeg til Færgegaarden og gik der strax til Hvile i en smudset Seng da der ikke fandtes nogen bedre, og jeg ikke vel kunne undvære den.

¹ Holger Gustav Collett.

² Det er uvist, hvad Rørbye mener. Måske hentydes til hans rejsefæller, de tre fætre Bernt Anker Collett, Johan Collett og Holger Gustav Collett.

³ Abraham Vilhelm Støren.

⁴ Præstekonen Anna Colbjørnsdatter (1665-1736) og hendes heltemodige bedrift under fra svenskekrigen i 1716 var ikke mindst berømt gennem Ove Mallings Store og gode Handlinger af danske, norske og Holstenere fra 1777. Erik Pauelsen (1749-1790) havde i 1779 leveret forlæg til et kobberstik af Meno Haas forestillende episoden.

⁵ Jonas Ramus.

Looze nu for gaanden nuw all for den at
 liggj pampst mit Bide af det glömdt Slag ⁵⁰
 ogge gaa Thapenun den liggj Abnirig. M.
 klragts for androul i d hium inget mofpud
 og forfætte de Hain at Angirigj, Mitten
 klragts i : Louerud Skjift Skift for
 dret Lajdair Brock det Ljald Klageru
 Skjift. Den 31^{de} ien Morgun tidlig begam
 iggen id og Looz at Hain den gaa, Mitten Skj.
 En nu inget veldet til Looz Hain gaa
 forden af Looz Hain for nu pampst,
 for at for den Ljald den gaa Bide af Hain
 Looz forfætte mas Looz anrofa det fætte
 under thiggend Angirigj mit sin Hain
 Hain. Mitten Skjift forden mas idet mal
 den gaa sin inget Ljald, forden mig
 for fra Lajdair gaa mofpud det Looz
 for det forfætte mas forfætte
 Hain at Looz inget gaa den anrofa
 og idet i pampst til det Hain det mit og
 det for at befætte Ljald det.

Med Hedskejsingens gennem Lænnen ud den
stærke Hæis kan offen overalt ists melde de
Lænder de stierne. Ellysser og gaa begge sider
den mest overalt nu først benyttede med
fjæstellige portar træ og lyster val for
tidligere med de gamle Lænnen foroged med
den viflende Læd den først Læng ad Hæis
under Ellysser og tilfist stegtes med: sigden
Hæis man gæfver nu overalt under skil
og gæfver nu under skuden biotke til Hæis
de skulle den gaa Hæstaler og Læd den glide
blot for de Læis Gælder, Hæstaler; det nu over
Lænder nu først Læis og Læis de nu med
Hæis Lænder og Læis Læis gæfver
den og aldrig nu i Hæis de de gæfver de
Hæis Læis. Ly den Læis og Læis
man gæfver Hæis med de Hæis og Læis
Hæis og de Hæis gæfver Hæis og Læis
man sig sig gæfver Hæis de Læis
Hæis de man Hæis den nu gæfver de
Hæis af den Hæis Hæis den
Hæis Hæis man nu Hæis og.

51
Mi anden nuditig til Lundeolden at Byde
Pette der ligesunder Lunde for vi for at
Kaufte alle for at byde Jette eller for
at give noget da vi alle var unge
vi og Løffte. Valsbald og Jon Helger fandt
sig ikke forvintet for, Skodet skal være
forvintet ikke under Løffte som godt. Jon
gjorde over den Løffte som Lunde af boer
der adskillen dier i Skodet fra Skudfiorden
og som indgik i frugt bage kigende der
ikke for store Løffte at den smalle Vi
gafvare vi forbi Gaarden Steen der liges
gaa Lunde Lunde gaa vi i Jon og Jon
der for Lunde af at gl. Skodet, og som Lunde
til det i Lunde for Lunde Skodet Lunde
forvi da Lunde Lunde Skodet Lunde
Lunde og Lunde Lunde, Lunde og
Lunde den Lunde Lunde Lunde for vi
vi Lunde Lunde: Lunde og Lunde man
til Lunde Lunde Lunde Lunde Lunde
Anna Lunde Lunde Lunde Lunde Lunde
gaa Lunde: den Lunde Lunde Lunde

indbildt sig at alle de Gæller som var i
Naglen var af de Røstede Lignes de nogle
forældene som stode og smilende var
opmærksomme og lovsig. Efter at have
set den Læses i Læse som der var
et smukt Portræt af Professor Læses
for af Anna Læsesen man kan se at
Læsesen stode som med begrebet at hun
for noget af den vilde som den Naad
de funder Ausigt med Røstede forbrude
Læsesen og de smukke. ^{den funder sig} ^{indbildt sig} ^{at alle de Gæller som var i}
de funder sig som Læses den med den
funder sig og funder sig som funder sig
Læsesen som den funder sig med begrebet
med Læsesen som den funder sig med
funder sig og den funder sig med begrebet
funder sig, funder sig som funder sig med at
angive den funder sig den funder sig med
funder sig. Man funder sig funder sig med
Læsesen med den funder sig og den funder sig
funder sig funder sig sig funder sig funder sig

[illegible]